



To
À

APPROVAL DISTRIBUTION LIST
Liste de distribution d'approbation

From
De

Acting Manager, Approval Services Laboratory
Gérant par intérim, Laboratoire des Services d'approbation
Ottawa, Ontario

Subject
Objet

Approval No. AM-5062
Project AP-ML-94-0108

Security Classification - Class. de sécurité
Our File - Notre référence
Your File - Votre référence
Date July/Juillet 07, 1995

Approval No. AM-5062
Projet AP-ML-94-0108

Please be advised that on page 2 of the Notice of Approval AM-5062 issued to Saturn Scale Systems Inc. under the heading DESCRIPTION (English text), the sentence **Platforms range in size from 3" x 3" to 5" x 5"** should read **Platforms range in size from 3 ft x 3 ft to 5 ft x 5 ft.**

Veillez prendre note que, dans l'avis d'approbation AM-5062 délivré à Saturn Scale Systems Inc., à la rubrique intitulée en anglais DESCRIPTION (page 2), la phrase **Platforms range in size from 3" x 3" to 5" x 5"** doit se lire ainsi: **Platforms range la size from 3 ft x 3 ft to 5 ft x 5 ft.**

Would you please discard the copy which you have just received and replace with the attached corrected version.

Veillez s.v.p. détruire la copie que vous venez de recevoir et la remplacer par la copie corrigée ci-jointe.

We apologize for the inconvenience. Thank you for your attention in this matter.

Veillez nous excuser pour le dérangement que cette erreur pourrait avoir causé. Nous vous remercions pour votre compréhension.

Claude Bertrand, P.Eng.



JUN 20 1995

NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
for:

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de
l'Industrie pour:

CATEGORY OF DEVICE:

CATÉGORIE D'APPAREIL:

Electronic Portable Platform Scale

Bascule électronique à tablier, mobile

APPLICANT / REQUÉRANT:

MANUFACTURER / FABRICANT:

Saturn Scale Systems Inc.
60 Pippin Road, Unit #50
Concord, Ontario
L4K 4M8

Saturn Scale Systems Inc.
60 Pippin Road, Unit #50
Concord, Ontario
L4K 4M8

MODEL(S) / MODÈLE(S):

SS Series Scales (Challenger Series Scales)
Bascules de la série SS (Série Challenger)

RATING:

5 000 kg / 10 000 lb

CLASSEMENT:

5 000 kg / 10 000 lb

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the Weights and Measures Regulations. The following is a summary of the principal features only.

REMARQUE: Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du Règlement sur les poids et mesures. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

SUMMARY DESCRIPTION:

DESCRIPTION SOMMAIRE:

CATEGORY

CATÉGORIE

The approved device is an electronic platform scale, that when interfaced with an approved and compatible digital weight indicator forms a weighing system.

Il s'agit d'une bascule électronique à tablier, qui lorsque est reliée à un indicateur pondéral à affichage numérique compatible et approuvé, constitue un ensemble de pesage.

DESCRIPTION

DESCRIPTION

The platform may be constructed of welded mild steel plate or stainless steel and rests within a base frame constructed of "C" channel.

Le tablier peut être fabriqué de plaque en acier doux soudé ou en acier inoxydable et repose à l'intérieur d'un cadre inférieur composé de profilés en "C".

Platforms range in size from 3 ft x 3 ft to 5 ft x 5 ft.

Les dimensions du tablier peuvent varier entre 3 pi sur 3 pi et 5 pi sur 5 pi.

The device may be installed either above ground or in a pit and may be portable. For models that are portable the device level condition is ensured by means of 4 lockable and adjustable levelling feet and a bull's eye bubble.

L'appareil peut-être installé hors terre ou dans une fosse. Pour les modèles qui sont mobile la mise au niveau est assurée par 4 pieds réglables et verrouillable et par une bulle de mise au niveau.

Excessive movement of the platform is restricted through the use of four adjustable stops.

Quatre butées latérales empêchent le mouvement excessif de la plate-forme.

The device utilizes four single ended shear beam load cells. The load is transmitted via a ball and cup assembly. Devices having a capacity of 5 000 lb/ 2 500 kg utilize 2 500 lb capacity load cells. Scales with a capacity of 10 000 lb/5 000 kg use 5 000 lb load cells.

L'appareil utilise quatre cellules de pesage de cisaillement à extrémité simple. Les balances d'une capacité de 5 000 lb/2 500 kg utilisent des cellules de pesage d'une capacité de 2 500 lb. Les balances d'une capacité de 10 000 lb/5 000 kg utilisent des cellules de pesage d'une capacité de 5 000 lb.

SUMMARY DESCRIPTION: Cont'd**MODEL DESIGNATION**

Model numbers designate the following:

Example: **SS5520**

- SS** Designates the manufacturer, Saturn Scales
- 55** The first digit designates the platform length and the second digit designates the platform width in feet
- 20** Designates the total load cell capacity in thousands of pounds (For example 4 x 5 000 lb)

SEALING

The zero and span adjustments are located within the junction box which can be sealed with a combination of lead and wire seal or tamper proof seal. The design is exempt from providing ready access to all other components or adjustments without breaking a seal as specified in SGM 3/10.

300% OVERLOAD TEST

The device is exempt from the 300% overload test requirement as per section 11 of SGM 3.

Evaluated by:

Carl Cotton
Calibrations and Approvals Technologist
Tel.: (613) 952-0641

DESCRIPTION SOMMAIRE: Suite**DESIGNATION DE MODÈLE**

Les numéros de modèles se décomposent ainsi:

Exemple: **SS5520**

- SS** Indique le fabricant, Saturn Scales
- 55** le premier chiffre indique la longueur et le deuxième chiffre indique la largeur du tablier en pieds
- 20** Indique la capacité totale des cellules de pesage en mille livres (exemple: 4 x 5 000 lb)

SCELLAGE

Les organes de réglage du zéro et de la portée se trouvent à l'intérieur du boîtier de l'appareil qui peut être scellé à l'aide d'un fil métallique en plus d'un scellé infraudable. L'appareil n'est pas tenu d'assurer un accès facile aux composants ou organes de réglage sans bri de scellé conformément à la norme ministérielle SGM 3/10.

ESSAI DE SURCHARGE À 300%

L'appareil est exempté de l'essai de surcharge à 300% stipulé à l'article 11 de la norme SGM 3.

Évalué par:

Carl Cotton
Technologue en étalonnage et en approbation
Tel.: (613) 952-0641

AM-5062

APPROVAL:

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(1) of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the Weights and Measures Regulations. Installation and use requirements are set forth in Part V and in specifications established pursuant to section 27 of the said Regulations. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local inspection office of Industry Canada.



D. W. Morgan
Manager, Weights and Measures Laboratories

APPROBATION:

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareils identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(1) de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciales des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures. Les exigences de marquages sont définies dans les articles 18 à 26 du Règlement sur les poids et mesures. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V et dans les prescriptions établies en vertu de l'article 27 dudit règlement. Une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local d'Industrie Canada.

D. W. Morgan
Gestionnaire, Laboratoires des Poids et Mesures

Date: JUN 20 1995